

**ЧАСТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РУССКАЯ ХРИСТИАНСКАЯ ГУМАНИТАРНАЯ АКАДЕМИЯ**

Рабочая программа дисциплины
Б1.В.ДВ.4.2
ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЯ

**ОСНОВНАЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА
ПОДГОТОВКИ БАКАЛАВРА**

по направлению
45.03.01 Филология

Профиль
«Зарубежная филология»
(ООП «Английский язык и культура»)

Квалификация (степень) выпускника **БАКАЛАВР**

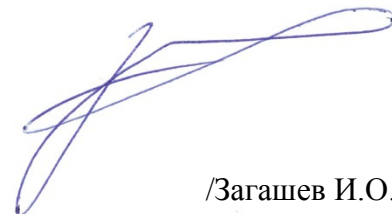
Утверждено на заседании кафедры
зарубежной филологии и лингводидактики
Протокол № 1 от «28» августа 2017 г.
Зав. кафедрой



/Оленчук О.Г./



Утверждено на заседании УМ
Протокол № 1 от «29» августа
2017 г.
Проректор по учебной работе



/Загашев И.О./

Санкт-Петербург
2017

ДИСЦИПЛИНА Лингвокультурология

1. Место дисциплины в структуре ООП: Дисциплина входит в блок дисциплин по выбору вариативной части учебного плана.

Цель курса – Получить представление о культуре, быте, традициях народов, говорящих на изучаемом языке. Основываясь на концептуальных и культурологических типах информации о странах изучаемого языка, их истории, социально-культурных особенностях, традициях и быте, проследить связь с лингвистикой в плане отражения в языке всего того, что относится к культуре носителей данного языка, что составляет неотъемлемую часть филологического образования и находит применение как в теоретическом анализе, так и в практическом использовании изучаемого языка.

Изучение данного предмета предусматривает развитие у обучающихся аналитических и практических навыков в объёме, необходимом для дальнейшей работы в качестве филолога в сфере профессиональной деятельности; теоретических знаний о культуре, быте, традициях народов, говорящих на изучаемом языке; концептуальных и культурологических типах информации о странах изучаемого языка, их истории, социально-культурных особенностях, традициях и быте; знаний о связи с лингвистикой в плане отражения в языке всего того, что относится к культуре носителей данного языка, что составляет неотъемлемую часть филологического образования и находит применение как в теоретическом анализе, так и в практическом использовании изучаемого языка.

2. Структура и содержание дисциплины.

Общая трудоемкость дисциплины составляет 6 зачетных единиц, 216 часов.

Дисциплина / семестр	Трудоемкость				Аудиторная нагрузка, часы:			Форма итоговой аттестации / семестр
	Всего кредитов / из них на экзамен	Всего часов на теоретическое обучение	из них:		Лекции	Практические занятия	Лабораторные занятия	
			Аудиторная нагрузка	Самостоятельная работа				
Лингвокультурология/ 4-5 семестр	6	216	116	100	66	50	–	зачёт с оценкой/ экзамен
Лингвокультурология / 4 семестр	3	108	38	40	34	34	–	зачёт с оценкой
Лингвокультурология / 5 семестр	3	108	48	60	32	16	–	экзамен

3. Перечень планируемых результатов освоения дисциплины:

В результате освоения дисциплины студент должен обладать следующими компетенциями:

- способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия (ОК-5);
- способностью работать в коллективе, толерантно воспринимая социальные, этнические, конфессиональные и культурные различия (ОК-6).

Для достижения поставленной цели необходимо, чтобы студенты:

знали:

- особенности языкового поведения в иноязычной культуре;
- специфику социокультурных явлений, понятий и реалий стран изучаемого языка;

умели:

- сравнивать и оценивать различные аспекты национальной культуры своей страны и страны изучаемого языка; пользоваться изученной терминологией;
- осуществлять устную и письменную коммуникацию в рамках изученной тематики на основном изучаемом языке (на уровне необходимом и достаточном);
- грамотно использовать изученный материал на английском языке с учетом лексико-грамматической и фонетической специфики изучаемого языка;

владели:

- навыками разработки культурно-просветительского проекта для образовательных целей;
- приёмами введения, закрепления и активизации специфических для английского языка единиц для культуроведческого прочтения текстов;
- навыками работы с энциклопедическими изданиями.

4. Содержание дисциплины с указанием разделов (тем) и часов по видам занятий, а также часов самостоятельной работы:

Дисциплина: Лингвокультурология

№ п/п	Название темы с кратким содержанием	Виды занятий, часы			Самостоятельная работа, часы	Всего часов
		Лекции	Практические занятия	Лабораторные занятия		
1.	Модуль 1.1. Influence of culture on communication. Cultural history. Cultural world view, beliefs, values, and ways of processing information and thought. Cultural technology.	16	-	-	10	26
2.	Модуль 1.2. Elements of culture. Cultural identity. Cultural roles. Artistic expression. Cultural language and interaction. Cultural changeability.	-	16	-	10	26
3.	Модуль 2.1. Ethnocentrism. Nonverbal behaviour. Recognition and reward. Institutional subsystems in culture. Economic subsystems. Family subsystems. Political subsystems.	18	-	-	10	28
4.	Модуль 2.2. Cultural rules and procedures. Subsystems of social control. Health management subsystems. Educational systems. Religious subsystems.	-	18	-	10	28
5.	Модуль 3.1. Cultural differences in information processing. Monochronic time orientation. Polychronic time orientation. Uncertainty avoidance. Cultural world view. Elements of cultural world view. Shame and guilt cultures. Nature of humankind. Humans and nature. Doing and being cultures. Mechanisms of cultural world view. Personal communication and world view.	16	-	-	10	26
6.	Модуль 3.2. High-and low-context cultures. Hofstede's cultural dimensions. Individualism. Collectivism. Masculine and Feminine cultures. Power-distance. Task and people cultures. Spirit and secular cultures. Life cycle. Fatalism. Values and intercultural communication.	-	8	-	10	18
7.	Модуль 4.1. Adapting to Culture. Intercultural Competencies and Effectiveness. The early adaptation experience. Eager expectation stage. Everything is beautiful stage. Everything is awful stage. Everything is OK stage. Assumptions behind cultural adaptation. Communication factors influencing long-term adaptation. Theory of Linguistic Relativity. Linguistic Difficulties in Communication. Interrelation and interaction of language and culture. The Sapir-Whorf Hypothesis.	16	-	-	12	28

	Effects of morphology. Effects of syntax. Linguistic difficulties in communication. Phonetic, grammatical differences.					
8.	Модуль 4.2. Intercultural reentry. Intercultural communication effectiveness. Competence in cognitive style and social variables influencing intercultural effectiveness. Selection for intercultural assignments. Dissimilarities in vocabulary. Non-equivalent words. Conceptual equivalence. Differences in word combinations. Socio-cultural connotations. International words. Combination of language and cultural barriers.	-	8	-	10	18
9.	Подготовка к итоговому контролю				18	18
Итого:		66	50	-	100	216

Интерактивные формы занятий:

№ темы	Формы
1.1 – 4.1	При проведении занятий рекомендуется использование активных и интерактивных форм занятий (ролевых игр, проектных методик, выступлений с докладами, презентаций, иных форм) в сочетании с внеаудиторной (самостоятельной) работой.

5. Содержание самостоятельной работы студентов по темам дисциплины

Содержание инвариантной самостоятельной работы студентов по темам

№ п/п	Темы дисциплины	Содержание самостоятельной работы студентов	Количество часов
1.	Модуль 1.1. – 1.2	Заполнение портфолио по дисциплине: составление глоссария по разделу. Подготовка к устному опросу по модулю.	20
2.	Модуль 2.1. – 2.2	Заполнение портфолио по дисциплине: составление глоссария по разделу. Подготовка научного доклада по одной из тем модуля на выбор.	20
3.	Модуль 3.1. – 3.2	Заполнение портфолио по дисциплине: составление глоссария по разделу. Подготовка презентации по одной из тем модуля на выбор.	20
4.	Модуль 4.1. – 4.2	Заполнение портфолио по дисциплине: составление глоссария по разделу. Подготовка к устному опросу по модулю.	22
Подготовка к итоговому контролю			18
Итого:			100 часов

Содержание вариативной составляющей самостоятельной работы:

Не предусмотрено программой

6. Учебно-методическое обеспечение дисциплины и ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»:

а) основная литература:

1. Маслова В.А. Введение в когнитивную лингвистику: учебное пособие. - Москва: Флинта, 2011. - 296 с.
2. Семенова Т. И. Антропологическая лингвистика. Современные проблемы и перспективы - Иркутск: изд. Иркутский государственный лингвистический университет, 2012. - 252 с.
3. Венкова А. В., Конева А. В., Спивак Д. Л. Теория и практика мультикультурализма и проблемы диалога культур - Санкт-Петербург: ЭЙДОС, 2013. - 394 с.

б) дополнительная литература:

1. Серов Н. В. Образ и понятие в культурологии и научной онтологии. - Санкт-Петербург: ЭЙДОС, 2011. - 642 с.
2. Коннова М.Н. Введение в когнитивную лингвистику [Электронный ресурс]: учебное пособие. - Калининград: Балтийский федеральный университет им. Иммануила Канта, 2012. - 313 с.

в) электронные образовательные ресурсы (ЭОР):

1. BBC: www.bbc.co.uk
2. Central Office of Information: www.coi.gov.uk/coi
3. Commission for Racial Equality: www.open.gov.uk/cre
4. The Commonwealth: www.thecommonwealth.org
5. The Guardian: www.guardian.co.uk

г) электронно-библиотечные системы (ЭБС):

№ п/п	Дисциплина	Ссылка на информационный ресурс	Наименование разработки в электронной форме	Доступность
1.	Лингвокультурология	http://www.biblioclub.ru	Электронно-библиотечная система (ЭБС) Университетская библиотека онлайн	Индивидуальный неограниченный доступ из любой точки, в которой имеется доступ к сети Интернет
		http://e.lanbook.com	Электронно-библиотечная система (ЭБС) на платформе издательства «Лань»	Индивидуальный неограниченный доступ из любой точки, в которой имеется доступ к сети Интернет

д) программное обеспечение: Win7 2000/ XP/ Vista, with 1 GHz processor or higher and 256 MB of RAM

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины:

1. Лекционные занятия:
 - a. комплект электронных презентаций/слайдов,
 - b. аудитория, оснащенная презентационной техникой (проектор, экран, компьютер/ноутбук)

2. Практические занятия:
 - a. аудитория, оснащенная презентационной техникой (проектор, экран, компьютер/ноутбук),
 - b. пакеты ПО общего назначения (текстовые редакторы, программа для создания и просмотра электронных презентаций),
3. Лабораторные работы: нет
4. Прочее
 - a. рабочее место преподавателя, оснащенное компьютером с доступом в Интернет
 - b. рабочие места студентов (стулья, столы)

8. Контрольно-оценочные средства для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины:

Итоговая аттестация по дисциплине осуществляется в форме зачёта с оценкой по итогам 4 семестра и экзамена по итогам 5 семестра, при этом проводится оценка компетенций, сформированных по дисциплине.

Оценка компетенций, сформированных по дисциплине:

Компетенция	Контрольно-измерительные материалы оценки сформированности компетенции
ОК-6	Доклады и презентации по темам
ОК-5	Устные опросы, экзаменационное задание

Формирование указанных компетенций происходит на протяжении всего процесса обучения.

Общекультурная компетенция (ОК-5) формируется в ходе изучения следующих дисциплин: Современный русский язык и культура речи, Вводно-коррективный курс фонетики английского языка, Английский язык (практический курс), Углубленный курс второго иностранного языка, Основы межкультурной коммуникации, Языковые аспекты культуры страны изучаемого языка, Курс гида-переводчика, Введение в теорию коммуникации, Основы психолингвистики, Язык и межкультурная коммуникация, Практический курс третьего иностранного языка.

Общекультурная компетенция (ОК-6) формируется в ходе изучения следующих дисциплин: История христианства, Новый завет и культура, Лингвострановедение, Языковые аспекты культуры страны изучаемого языка, Основы межкультурной коммуникации, Язык и межкультурная коммуникация.

В результате прохождения контрольно-оценочных процедур, средняя итоговая оценка знаний студента по изучаемой дисциплине должна составить не ниже оценки «удовлетворительно» и «зачтено», что соответствует уровню не ниже базового и свидетельствует об усвоении заданных в дисциплине компетенций или их частей.

Шкала оценивания устного ответа

Уровень оценки	Характеристика ответа
Отлично	Дан полный, развернутый ответ на поставленные вопросы, показана совокупность осознанных знаний по дисциплине; в ответе прослеживается четкая структура и логическая последовательность. Ответ изложен литературным языком. Могут быть допущены

	недочеты, не влияющие на понимание и исправленные студентом самостоятельно в процессе ответа.
Хорошо	Дан полный, развернутый ответ на поставленный вопросы. Ответ четко структурирован, логичен, изложен литературным языком. Могут быть допущены 2-3 неточности или незначительные ошибки, исправленные студентом с помощью преподавателя.
Удовлетворительно	Даны недостаточно полный и недостаточно развернутый ответы. Логика и последовательность изложения имеют нарушения. Допущены ошибки, речевое оформление требует поправок, коррекции.
Неудовлетворительно	Ответ представляет собой разрозненные знания с существенными ошибками по вопросам. Присутствуют фрагментарность, нелогичность изложения. Речь неграмотная, гистологическая. Дополнительные и уточняющие вопросы преподавателя не приводят к коррекции ответа студента. Или ответ на вопрос полностью отсутствует, или отказ от ответа

9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины:

Дисциплина «Лингвокультурология» относится к дисциплинам по выбору, изучаемым по специальности «Филология».

Лекционные и практические занятия проходят в условиях групповой организации учебного процесса. Важную роль в освоении дисциплины играет самостоятельная работа. Самостоятельная работа направлена на получение дополнительной информации по изучаемой теме, на самообразование и совершенствование знаний в каком-либо вопросе.

Все вопросы, организационные моменты и требования к освоению курса будут представлены преподавателем в ходе первого лекционного и практического занятия.

Зачет и экзамен проводятся в устной форме. На зачете студент должен дать полный исчерпывающий ответ на один из вопросов по дисциплине, также учитывается выполнение студентом заданий для самостоятельной работы.

Примерный перечень вопросов для осуществления итогового контроля см. в Приложении.

Разработчик:

*РХГА, кафедра
ЗФил*

(место работы)

зав.каф., к.филол.наук

(должность, уч. степень, звание)

(подпись)

Оленчук О.Г.

(ФИО)

Фонд оценочных средств для проведения промежуточной и итоговой аттестации по дисциплине:

Примерный перечень вопросов к зачёту/экзамену

1. Influence of culture on communication. Elements of culture.
2. Cultural history. Cultural identity.
3. Cultural world view, beliefs, values, and ways of processing information and thought.
4. Cultural technology. Cultural roles. Artistic expression.
5. Cultural language and interaction. Cultural changeability.
6. Ethnocentrism. Nonverbal behaviour. Recognition and reward.
7. Cultural rules and procedures.
8. Institutional subsystems in culture. Economic subsystems. Family subsystems.
9. Political subsystems. Subsystems of social control. Health management subsystems..
10. Educational systems. Religious subsystems.
11. Theories of culture shift. Cultural borrowing.
12. Cultural crisis. Cultural ecological theory. Dominant theme analysis. Functionalism.
13. Cultural differences in information processing.
14. Monochronic time orientation. Polychronic time orientation.
15. High-and low-context cultures. Hofstede's cultural dimensions. Individualism - Collectivism. Masculine - Feminine cultures. Power-distance.
16. Uncertainty avoidance. Cultural world view. Elements of cultural world view.
17. Shame and guilt cultures. Task and people cultures. Spirit and secular cultures.
18. Mechanisms of cultural world view. Personal communication and world view.
19. Values and intercultural communication.
20. Adapting to Culture. Intercultural Competencies and Effectiveness.
21. The early adaptation experience. Eager expectation stage. Everything is beautiful stage. Everything is awful stage. Everything is OK stage.
22. Assumptions behind cultural adaptation. Communication factors influencing long-term adaptation.
23. Intercultural reentry. Intercultural communication effectiveness.
24. Competence in cognitive style and social variables influencing intercultural effectiveness. Selection for intercultural assignments.
25. Theory of Linguistic Relativity. Linguistic Difficulties in Communication.
26. Interrelation and interaction of language and culture.
27. The Sapir-Whorf Hypothesis. Effects of morphology. Effects of syntax.
28. Linguistic difficulties in communication. Phonetic, grammatical differences. Dissimilarities in vocabulary.
29. Non-equivalent words. Conceptual equivalence. Differences in word combinations.
30. Socio-cultural connotations. International words. Combination of language and cultural barriers.